

ÉCHELLE DE SANGLE MANUEL D'INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT: Cette notice contient des informations et des instructions spécifiques à ce produit. L'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Les instructions du fabricant doivent être suivies pour une utilisation et un entretien adéquats de cet équipement. Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées adéquatement quant à son application et son utilisation. L'altération, la mauvaise utilisation de cette échelle, ou la négligence de suivre les instructions peut entraîner des blessures graves, voire même la mort. Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou voulez savoir si cet équipement convient pour votre application, communiquez avec Cordages Barry Ltée.

IMPORTANT: Conserver l'information sur l'identification du produit, apparaissant sur l'étiquette d'identification, dans la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce document.

A) DESCRIPTION DE L'ÉCHELLE DE SANGLE

CODE: ECH-S

APPLICATIONS: Utilisée pour l'ascension temporaire verticale, en conjonction avec un système de protection contre les chutes. L'échelle de sangle peut être utilisée dans plusieurs applications où les échelles avec rails rigides sont impraticables, ou lorsque les échelles rigides engendreraient un plus grand danger à l'utilisateur ou aux autres travailleurs dans le secteur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Poids maximum de l'utilisateur: 113 kg (250 lbs) - une personne uniquement
- Rails en sangle 45 mm (1¾"). Force de rupture: 2 722 kg (6 000 lbs)
- Terminaisons en boucle avec coutures aux 2 extrémités de chaque rail
- Distance verticale entre les barreaux: 30 cm (12")
- Distance entre les rails: 41 cm (16")
- Barreaux en aluminium recouverts de gaine thermorétractable, Diamètre 25 mm (1")
- Longueur maximale: 50' (15 m)

B) LIMITATIONS

On doit tenir compte des restrictions d'utilisation suivantes avant d'utiliser cet équipement:

CHARGE MAXIMALE DE TRAVAIL: Cette échelle est conçue pour une seule personne avec un poids combiné (personne, vêtements, équipement, outils, etc.) maximal de 113 kg (250 lbs).

FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX: Dans des endroits comportant des risques dus aux facteurs environnementaux, l'utilisation de cette échelle peut nécessiter de plus amples précautions pour empêcher que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne s'endommage. Les risques peuvent inclure, s'en toutefois s'y limiter : chaleur, appareils et/ou lignes électriques sous tension, produits chimiques, environnements corrosifs, gaz, machinerie mobile et arêtes vives.

FORMATION: Cette échelle doit être utilisée par des personnes qui ont été formées pour l'utiliser adéquatement (voir Section F).

PROTECTION CONTRE LES CHUTES: L'utilisateur de cette échelle doit utiliser un système de protection contre les chutes conformément aux lois, règlements et normes en vigueur. Le système de protection contre les chutes doit limiter au minimum la distance de chute libre pour éviter les blessures. Un plan d'évacuation et de sauvetage doit être élaboré au préalable.

C) CONNECTEURS

Toute la quincaillerie connectée à l'échelle de sangle doit être approuvée pour la protection contre les chutes ou le levage. Les sangles d'ancrage utilisées pour connecter l'échelle à l'ancrage doivent être connectées de manière à avoir une charge minimum de travail d'au moins 4,45 kN (1 000 lbs). Tous les crochets utilisés avec l'échelle doivent être autobloquants. Les rails de l'échelle ne peuvent pas être utilisés comme sangles d'ancrage.

D) ANCRAGE DE L'ÉCHELLE

La force de rupture minimale pour l'ancrage de l'échelle est de 2 000 lbs (8,9 kN) par rail connectée à celui-ci. Si le même ancrage est utilisé pour les deux rails, la force de rupture minimale requise pour l'ancrage est de 4 000 lbs (17,8 kN) (réf. ANSI E1.1-2006).

L'ancrage pour l'échelle doit être séparé de l'ancrage requis pour la protection personnelle contre les chutes.

E) INSTALLATION

L'installation d'une échelle de sangle doit comprendre les critères suivants :

1) Avant l'installation:

- Inspecter l'échelle de sangle.
- Bien sélectionner l'ancrage (voir Section D).
- Les sangles d'ancrage ainsi que les connecteurs doivent rencontrer les critères de la section C.

2) Installation:

- Les rails doivent rester en position verticale sur toute la longueur en suspension.
- Un minimum de 45 cm (18") (distance horizontale) est requis entre les barreaux et un mur ou autres obstacles.
- Aucune montée de plus de 15 m (50') n'est permise avec cette échelle. Lorsqu'une montée de plus de 15 m (50') est nécessaire, d'autres moyens d'accès et d'évacuation doivent être fournis.
- La base de l'échelle doit être stabilisée (pas à une structure solide) en appliquant une force (min. 30 lbs (133N) – max. 50 lbs (222 N)) à l'intérieur des derniers 60 cm (24") de la base afin de minimiser le balancement.
- Une ligne de vie rétractable ou l'équivalent, qui rencontre les normes ANSI A10.14-1991, ANSI Z359.1-1992 et/ou CSA Z259.2.2-98, doit être installée adjacente à l'échelle. (Cet équipement fait partie du système de protection contre les chutes). Suivre les normes applicables afin de rencontrer les exigences légales et réglementaires locales.

L'installation complète de l'échelle et du système de protection contre les chutes doit être inspectée par une personne compétente avant son utilisation par un travailleur.

F) FORMATION

L'acheteur et/ou l'utilisateur de cette échelle est responsable de s'assurer d'être familier avec cet équipement, de veiller à bien comprendre les présentes instructions et d'être formé adéquatement quant à l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Cette échelle de sangle doit uniquement être utilisée par des personnes compétentes*. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'utilisation et les conséquences d'un mauvais usage de cette échelle.

** Personne compétente: Une personne capable d'identifier les risques existants et prédictibles dans les conditions de travail ou lieux avoisinants étant risqués ou dangereux pour les employés, et qui est autorisée à prendre des mesures correctionnelles afin d'éliminer ces risques.*

G) INSPECTION

FRÉQUENCE:

- L'échelle de sangle doit être inspectée avant et après chaque utilisation par l'utilisateur.
- L'échelle de sangle doit être inspectée par une personne compétente, autres que l'utilisateur, au moins une fois par année. Le résultat de l'inspection formelle doit être inscrit sur le relevé d'inspection et d'entretien disponible à la fin de ce manuel.

L'utilisation de cette échelle dans des conditions extrêmes et dans des environnements dangereux (chaleur intense, substances caustiques, environnements corrosifs, lignes hautes tensions, gaz explosifs ou toxiques, objets coupants, etc.) peut nécessiter une augmentation de la fréquence d'inspection. En cas de doute sur la condition de l'échelle de sangle, n'hésitez pas à la mettre immédiatement hors d'usage et retournez-la chez Cordages Barry pour inspection.

PROCÉDURE D'INSPECTION:

1. Inspectez l'étiquette d'identification du produit: Cette étiquette doit être présente à une des extrémités de l'échelle et entièrement lisible.
2. Inspectez avec soin toute la longueur de l'échelle et regarder pour les points suivants:
 - Sangle avec fibres effilochées, coupées ou brisées
 - Abrasion, moisissures, brûlures, décoloration des sangles
 - Coutures d'ancrage (boucles) brisées ou tirées
 - Accumulation excessive de saleté ou présence de peinture
 - Rivets défectueux, déformés, fissurés ou absents
 - Barreaux fissurés ou déformés
 - Barreaux avec coins coupants ou exposés
 - Étiquette d'identification manquante
3. Inspectez chaque composante du système ou sous-système de protection contre les chutes conformément aux instructions des fabricants.
4. Inscrivez la date de l'inspection et les résultats sur le relevé d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.


Si l'inspection révèle une défektivité, mettre l'échelle immédiatement hors d'usage et détruisez-la. Optez toujours pour la sécurité ; en cas de tous doutes, retirez de service l'équipement.

H) ENTRETIEN, ENTREPOSAGE ET DURÉE DE VIE

- Les échelles doivent être roulées convenablement et être placées dans un contenant adéquat pour l'entreposage sécuritaire et le transport.
- Un produit textile souillé doit être nettoyé à la main, puis séché dans un endroit sombre, aéré et peu chauffé. Des sangles mouillées puis séchées rétrécissent très légèrement. Toujours entreposer ce produit à l'abri de la lumière, des températures extrêmes et dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'il ne soit pas serré, ou comprimé outre mesure lors de l'entreposage. Inspectez minutieusement l'échelle de sangle après un entreposage prolongé.
- De plus amples procédures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par Cordages Barry. N'essayez pas de démonter cette échelle.
- La durée de vie **maximale** de l'échelle de sangle est de 10 ans, **si** les inspections régulières ne révèlent aucune anomalie. La durée de vie réelle dépend de l'intensité et de la fréquence d'utilisation ainsi que de l'environnement. Une situation exceptionnelle pourrait limiter à une seule utilisation la durée de vie du produit. Une échelle qui n'a pas été inspectée au minimum une fois par année devrait être retirée de service et remplacée.

I) ÉTIQUETTE

L'étiquette suivante doit être présente et entièrement lisible :

 www.barry.ca fait au Canada en Canada CA06195	CODE	ECH-S
	RUPTURE/BREAK	_____
	CHARGE TRAVAIL/WLL	250 lbs
	DIM.	_____
	LOT #	jj/mm.aa



FICHE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

Modèle : ECH-S
 No. série : _____
 Description : Échelle en sangle
 Manufacturier : Cordages Barry Ltée
6110 Boul. Des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2

Identification de l'utilisateur

Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Courriel : _____

Partie A

Vérification historique (Exécutée par l'utilisateur)

Année de fabrication : _____ Date d'achat : _____ Date de 1ère utilisation : _____

Les résultats de contrôle des équipements présents vous sont donnés sous réserve que les items à contrôler n'entrent pas dans les cas qui impliquent une utilisation erronée du matériel à savoir:

- Un utilisateur ne respectant pas le poids maximal requis, soit de 250 lbs incluant les vêtements et outils
- Échelle dont les éléments de sécurité ont été retouchés ou modifiés hors de nos unités de production
- L'emploi de l'échelle par des personnes ne possédant pas la formation requise ou n'étant pas sous supervision de personnes compétentes
- La combinaison de composantes ou du système entier avec toutes pièces inappropriées ou non approuvées
- Composante ayant enrayée une chute importante ou un impact violent sans inspection subséquente
- Exposition du matériel à tous facteurs environnementaux tels des produits chimiques, des matières abrasives, des éléments coupants, etc.
- Mauvais entreposage de l'échelle.

Le vérificateur décline toute responsabilité en cas d'inexactitude dans les renseignements concernant la vérification historique qui doit être faite par l'utilisateur.

Identification et signature de l'utilisateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature de l'utilisateur: _____
 Téléphone : () _____

Partie B

Vérification des éléments de sécurité (Exécutée par le vérificateur)

		C	B	AS	AR	AD
Parties Textiles:	État des sangles (coupure, usure, brûlure)					
	État des coutures (fils coupés, distendus, usés)					
Parties Métalliques:	État des barreaux (déformation, marques, fissures, usure, corrosion)					
	État des rivets (déformation, bris, fissures, usure, corrosion)					

C: Commentaire (Cf. au bas de la fiche) / **B:** Bon / **AS:** À Surveiller / **AR:** À Réparer / **AD:** À Détruire

Vérification de la résistance statique (force résiduelle)

Seuls les tests destructifs permettraient de connaître la force de résistance résiduelle des éléments. Ils pourraient vous renseigner sur l'état d'autres dispositifs en votre possession et dans le même état (N° de série similaire ou proche et utilisation identique). Un devis peut être établi sur demande.

COMMENTAIRES

VERDICT : (cochez)

Le produit **est apte** à rester en service

Le produit **est inapte** à rester en service

Date du contrôle : _____

Date du prochain contrôle : _____

Identification et signature du vérificateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature du vérificateur : _____
 Téléphone : () _____

GARANTIE

L'équipement offert par *Cordages Barry* est garanti contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période de trois mois à compter de la date d'achat. Dès réception d'un avis écrit, Cordages Barry réparera ou remplacera tous les articles défectueux dans le plus bref délai. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultants d'un usage abusif, d'une avarie de transport ou de tout autre dommage indépendant de la volonté de Cordages Barry. La présente garantie est valide seulement pour l'acheteur d'origine, constitue la seule garantie applicable à nos produits et tient lieu de toutes autres garanties, expresses ou implicites.



CORDAGES BARRY LTÉE
6110 Boul. des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2
Sans frais : 1-800-305-2673
Téléphone : (514) 328-3888
Fax : (514) 328-1363